

PÚBLICO

Índice AI: EUR 61/013/2006

14 de septiembre de 2006

Más información (actualización núm. 3) sobre AU 172/06 (EUR 61/003/2006, del 19 de junio del 2006) y sus actualizaciones (EUR 61/005/2006, del 4 de julio del 2006 y EUR 61/012/2006, del 31 de agosto del 2006) – Detención arbitraria / Temor de tortura / Juicio injusto

Nueva preocupación: Muerte bajo custodia

**TURKMENISTÁN**      **Ogulsapar Muradova, de 58 años, periodista**  
**Annakurban Amanklychev, de 35 años**  
**Sapardurdy Khadzhiev, de 47 años**

---

A primeras horas del 14 de septiembre, agentes del Ministerio de Seguridad Nacional de Turkmenistán comunicaron a los familiares de Ogulsapar Muradova que ésta había muerto bajo custodia. Amnistía Internacional teme que pueda haber sido torturada y maltratada durante su detención, como se ha alegado, e insta a las autoridades a que se realice sin demora una investigación exhaustiva e independiente de la muerte de esta mujer.

Varios agentes del Ministerio de Seguridad Nacional se presentaron en el apartamento de Ogulsapar Muradova temprano por la mañana del 14 de septiembre y comunicaron la muerte a sus tres hijos adultos – Berdy, Maral y Sona–, antes de conducirlos a la morgue de la capital, Asjabad, donde según los informes había también presentes agentes de policía. Según se informa, los agentes del Ministerio de Seguridad Nacional se negaron a revelar ninguna información sobre las circunstancias de su muerte, ni siquiera la fecha en que se había producido. Los agentes del Ministerio de Seguridad Nacional y los agentes de policía instaron a los hijos a firmar el certificado de defunción. Pero Berdy, Maral y Sona se negaron, y exigieron ver el cadáver de su madre antes de firmar el documento. Tadzhi gul Begmedova, directora exiliada del grupo de derechos humanos Fundación Turcomana de Helsinki, dijo a Amnistía Internacional: “Los agentes les gritaron, diciéndoles que si no firmaban nunca verían su cadáver”.

Más tarde, cuando los familiares regresaron de la morgue acompañados de un diplomático extranjero, se les permitió ver el cuerpo de Ogulsapar Muradova. Tadzhi gul Begmedova contó a Amnistía Internacional: “Vieron que tenía una herida enorme en la frente y marcas en la garganta”.

Pese a los persistentes intentos que realizaron los familiares de Ogulsapar Muradova, Annakurban Amanklychev y Sapardurdy Khadzhiev para poder visitarlos mientras estaban detenidos, no han podido verlos desde su detención en el mes de junio. La muerte de Ogulsapar Muradova incrementa el temor de Amnistía Internacional por la seguridad de Annakurban Amanklychev y Sapardurdy Khadzhiev.

Ogulsapar Muradova, Annakurban Amanklychev y Sapardurdy Khadzhiev fueron condenados el 25 de agosto a penas de prisión tras un juicio manifiestamente injusto. Hay fuertes indicios de que los cargos eran falsos y les fueron imputados como castigo por sus actividades de derechos humanos.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés, ruso, turcomano o en su propio idioma:**

- expresando profunda preocupación por la muerte bajo custodia de Ogulsapar Muradova;
- instando a las autoridades a que se realice sin demora una investigación exhaustiva e independiente sobre las causas de su muerte; a que se mantenga informados de todas las fases de la investigación a los familiares de Ogulsapar Muradova, y que se hagan públicos los resultados de la investigación;
- manifestando que Amnistía Internacional adoptó a Ogulsapar Muradova, Annakurban Amanklychev y Sapardurdy Khadzhiiev como “presos de conciencia”, considerando que fueron detenidos por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión en defensa de los derechos humanos, y que la organización ha pedido su puesta en libertad inmediata e incondicional;
- instando a las autoridades a dar a Annakurban Amanklychev y Sapardurdy Khadzhiiev acceso inmediato a sus familiares.

**LLAMAMIENTOS A:**

Presidente

President Saparmurad Niyazov

Presidential Palace, 744000 Ashgabat, Turkmenistán

**Fax: + 993 12 35 51 12**

**Tratamiento: Dear President Niyazov/Señor Presidente**

Ministro de Asuntos Exteriores

Rashit Meredov

Minister of Foreign Affairs

Magtymguly avenue, 83

744000 Ashgabat, Turkmenistán

**Fax: + 993 12 35 42 41**

**Correo electrónico: [mfatm@online.tm](mailto:mfatm@online.tm)**

**Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro**

y a los representantes diplomáticos de Turkmenistán acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 26 de octubre del 2006.